

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

22 DÉCEMBRE 1989

### Budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988

## ANNEXE I

#### Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1988 des organismes d'intérêt public

## INDEX

	Pages
A. — Institut belge de Normalisation (I.B.N.) . . . . .	2
B. — Institut national des Industries extractives (I.N.I.Ex.)	6
C. — Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) . . . . .	11
D. — Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.):	
1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires . . . . .	21
2. Secteur de l'économie industrielle . . . . .	29
3. Budget intégré des deux secteurs . . . . .	34

Voir :

## 4 / 12 - 523 - 1988 :

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 et 3 : Errata.
- N°s 4 et 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Amendements.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

22 DECEMBER 1989

### Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988

## BIJLAGE I

#### Budgettaire vooruitzichten voor het begrotingsjaar 1988 van de instellingen van openbaar nut

## INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
A. — Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.) . . . . .	2
B. — Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.)	6
C. — Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) . . . . .	11
D. — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.):	
1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën . . . . .	21
2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven . . . . .	29
3. Ingevoegde begroting van de beide sectoren . . . . .	34

Zie :

## 4 / 12 - 523 - 1988 :

- N° 1 : Begroting.
- N°s 2 en 3 : Errata.
- N°s 4 en 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Amendementen.

## A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)

## A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

## 4. RECETTES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présümées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopeningen :	411.01
010	Normes belges, projets de Normes belges, catalogue . . . . .	7 000	6 736	5 974	Belgische Normen, Belgische Normontwerpen, catalogus.	010
011	Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers . . . . .	21 000	19 474	18 440	Diverse publikaties gevraagd en terug te betalen door derden.	011
03	Produits des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
030	Subventions pour travaux de l'Institut . . . . .	13 500	12 011	12 586	Toelagen voor werkzaamheden van het Instituut.	030
033	Recherches de renseignements (pour mémoire) . . . . .	—	4	—	Opzoeken van inlichtingen ( <i>pro memorie</i> ).	033
07	Produits des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies:	07
070	Cotisations des membres effectifs	5 000	4 799	4 574	Bijdragen van de werkende leden	070
071	Cotisations des membres adhérents	2 750	2 518	2 402	Bijdragen van de buitengewone leden	071
072	Marque de conformité . . . . .	2 500	2 154	1 836	Merk van overeenkomstigheid . . . . .	072
074	Recettes d'information . . . . .	200	168	148	Informatieontvangsten . . . . .	074
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	738	—	Recuperatie van onkosten gemaakt voor rekening van derden ( <i>pro memorie</i> ).	09
412.02	Publicité . . . . .	100	91	31	Publiciteit . . . . .	412.02
413.01	Intérêts sur placements . . . . .	400	372	338	Interesten op beleggingen . . . . .	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Inkomsten van de effectenportefeuille ( <i>pro memorie</i> ).	02
414.05	Recettes diverses . . . . .	100	78	504	Diverse ontvangsten . . . . .	414.05
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>52 550</b>	<b>49 143</b>	<b>46 833</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 41.</b>	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Roerende goederen ( <i>pro memorie</i> )	430.02
03	Machines ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Machines ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	03
08	Récupération de garanties déposées ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	1	Recuperatie van gedeponeerde waarborgen ( <i>pro memorie</i> ).	08
	<b>Totaux pour le chapitre 43 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 43.</b>	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
444.02	Réalisations de placements ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Realisatie der beleggingen ( <i>pro memorie</i> ).	444.02
	<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totale voor hoofdstuk 44.</b>	

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présumées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat (Budget 1988 Affaires économiques — Titre I — art. 32.01) . . . . .	42 000	42 000	42 000	Tussenkost van de Staat (Begro- ting 1988 Economische Zaken — Titel I — Art. 32.01).	450.01
02	Intervention complémentaire de l'Etat (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Aanvullende Staatstussenkost (pro memorie).	02
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . .</b>	<b>42 000</b>	<b>42 000</b>	<b>42 000</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes propres . . .</b>	<b>94 550</b>	<b>91 143</b>	<b>88 834</b>	<b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	<i>Recettes pour ordre</i>				<i>Ontvangsten voor orde</i>	
490.02	Fonds de solidarité de l'assurance groupe (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Solidariteitsfonds van de groeps- verzekering (pro memorie).	490.02
03	Fonds en souffrance . . . . .	50	311	501	Liggende gelden . . . . .	03
05	T.V.A. . . . .	4 500	3 431	3 497	B.T.W. . . . .	05
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . .</b>	<b>4 550</b>	<b>3 742</b>	<b>3 858</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes . . .</b>	<b>99 100</b>	<b>94 885</b>	<b>92 692</b>	<b>Totalen voor de ontvangsten.</b>	
	Prélèvements sur/Fonds d'achat de l'équipement . . . . .	1 000	—	—	Afneming van het Fonds voor aan- koop van uitrusting.	
	Prélèvements sur pertes et profits	1 300	—	—	Afneming van verliezen en baten.	
		101 400	94 885	92 692		

## A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)

## A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 51</b>				<b>HOOFDSTUK 51</b>	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
011	Personnel statutaire . . . . .	40 560	35 991	38 748	Personeel in statutair rechtsverband	011
012	Contractuels et chômeurs mis au travail . . . . .	3 350	2 519	3 439	Contractuelen en tewerkgestelde werklozen.	012
03	Charges de pensions . . . . .	355	342	522	Lasten van pensioenen . . . . .	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	9 500	9 307	6 929	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . . .	150	155	172	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social . . . . .	200	168	130	Sociale dienst . . . . .	06
512.03	Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	130	96	100	Controleorganen van de Staat . . . . .	512.03
05	Honoraires . . . . .	2 350	2 558	2 080	Erelonen . . . . .	05
513.01	Représentation . . . . .	400	1 045	334	Representatie . . . . .	513.01
02	Déplacements . . . . .	750	645	526	Verplaatsingen . . . . .	02
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>	<b>57 745</b>	<b>52 826</b>	<b>52 980</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	<b>CHAPITRE 52</b>				<b>HOOFDSTUK 52</b>	
521.03	Entretien, réparation et aménagement des locaux . . . . .	2 100	2 599	1 756	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	521.03
04	Location et entretien du mobilier, des machines et du matériel . . . . .	2 000	1 842	1 525	Huur en onderhoud van meubilair, machines en materieel.	04
05	Assurances . . . . .	105	86	90	Verzekeringen . . . . .	05
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau . . . . .	525	473	652	Brandstof, elektrische energie, gas en water.	07
522.01	Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers . . . . .	1 000	999	899	Benodigheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooiën, diverse.	522.01
02	Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux . . . . .	2 650	2 400	2 234	Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten.	02
03	Cotisations à des organismes nationaux et internationaux . . . . .	7 275	6 576	6 026	Bijdragen aan nationale en internationale instellingen.	03
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité . . . . .	300	263	298	Allerhande kosten van publicaties, van propaganda en van publiciteit.	523.01
526.061	Cotisations du C.E.B. et du C.N.B.E. aux organismes internationaux . . . . .	7 500	7 126	6 970	Bijdragen van het B.E.C. en van het B.N.C.V. aan de internationale organismen.	526.061
062	Subventions proportionnelles (crédit non limitatif) . . . . .	300	298	325	Proportionele toelagen (niet-beperkend krediet).	062
527.01	Impôts sur le revenu (crédit non limitatif) . . . . .	100	93	85	Belastingen op het inkomen (niet-beperkend krediet).	527.01
02	Taxe annuelle sur les A.S.B.L. . . . .	50	38	38	Jaarlijkse taksen op de V.Z.W. . . . .	02
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>23 905</b>	<b>22 793</b>	<b>20 898</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 53</b>				<b>HOOFDSTUK 53</b>	
531.01	Impression et fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue . . . . .	2 850	2 842	2 362	Druk en benodigdheden voor het drukken van de normen, van de ontwerpen en van de catalogus.	531.01
05	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers . . . . .	10 500	8 843	9 871	Aankoop van diverse publikaties, aangevraagd en terug te betalen door derden.	05
534.01	Créances irrécouvrables et remboursements . . . . .	100	129	186	Oninbare schuldvorderingen en terugbetalingen.	534.01
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . .</b>	<b>13 450</b>	<b>11 814</b>	<b>12 419</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>	
	<b>CHAPITRE 55</b>				<b>HOOFDSTUK 55</b>	
551.20	Mobilier . . . . .	100	28	15	Roerende goederen . . . . .	551.20
30	Machines . . . . .	1 600	598	644	Machines. . . . .	30
31	Ordinateur (pour mémoire) . . . . .	—	—	1 000	Computer (pro memorie) . . . . .	31
80	Garanties déposées . . . . .	50	30	—	Gedeponeerde waarborgen . . . . .	80
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . .</b>	<b>1 750</b>	<b>656</b>	<b>1 659</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>CHAPITRE 56</b>				<b>HOOFDSTUK 56</b>	
560.03	Remboursement d'avances (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (pro memorie).	560.03
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	—	Diverse beleggingen (pro memorie)	06
	<b>Totaux pour le chapitre 56 . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses propres . . .</b>	<b>96 850</b>	<b>88 089</b>	<b>87 956</b>	<b>Totalen voor de eigen uitgaven.</b>	
	<b>CHAPITRE 59</b>				<b>HOOFDSTUK 59</b>	
	<i>Dépenses pour ordre</i>				<i>Uitgaven voor orde</i>	
590.02	Fonds de solidarité de l'assurance-groupe (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Solidariteitsfonds van de groepsverzekering (pro memorie).	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance (crédit non limitatif) . . . . .	50	311	362	Aanwending van liggende gelden (niet-beperkend krediet).	03
05	T.V.A. (crédit non limitatif) . . . . .	4 500	3 431	3 497	B.T.W. (niet-beperkend krediet) . . .	05
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . .</b>	<b>4 550</b>	<b>3 742</b>	<b>3 859</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux généraux pour les dépenses . . .</b>	<b>101 400</b>	<b>91 831</b>	<b>91 815</b>	<b>Algemene totalen voor de uitgaven.</b>	

B. Institut national des Industries extractives  
(I.N.I.Ex)B. Nationaal Instituut voor de Extractie-  
bedrijven (N.I.E.B.)

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 41</b>				<b>HOOFDSTUK 41</b>	
411.01	Taxes d'essais . . . . .	12 500	11 500	11 703	Proefbelastingen . . . . .	411.01
02	Ventes de grisou (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Verkoop van mijngas (pro memorie)	02
03	Recettes d'analyses et essais de laboratoire . . . . .	27 000	24 500	24 630	Ontvangsten van laboratoriumanalyses- en proeven . . . . .	03
07	B. Produit des cotisations, des redevances. — Licenses . . . . .	150	130	130	B. Opbrengst van bijdragen, retributies. — Vergunningen.	07
09	Récupération de frais administratifs . . . . .	10 250	9 500	9 624	Terugvordering van administratieve kosten.	09
412.01	Ventes de publications (pour mémoire) . . . . .	—	850	877	Verkoop van publikaties (pro memorie).	412.01
413.01	Revenus financiers . . . . .	2 430	2 250	2 446	Financiële inkomsten . . . . .	413.01
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>52 330</b>	<b>48 730</b>	<b>49 410</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
	<b>CHAPITRE 43</b>				<b>HOOFDSTUK 43</b>	
430.02	Ventes de mobilier (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Verkoop van meubilair (pro memorie)	430.02
04	Ventes de matériel (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Verkoop van materieel (pro memorie)	04
05	Ventes de véhicules (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Verkoop van voertuigen (pro memorie)	05
	<b>Totaux pour le chapitre 43 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 43.</b>	
	<b>CHAPITRE 44</b>				<b>HOOFDSTUK 44</b>	
440.03	Produits divers du patrimoine immobilier (location, etc.) . . . . .	1 160	1 075	1 078	Allerhande opbrengsten van het onroerende patrimonium (huur, enz.).	440.03
	<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>	<b>1 160</b>	<b>1 075</b>	<b>1 078</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	
	<b>CHAPITRE 45</b>				<b>HOOFDSTUK 45</b>	
450.01	A. Intervention de l'Etat . . . . .	200 900	200 900	200 900	A. Tegemoetkoming van de Staat . . . . .	450.01
	B. Subvention pour investissement . . . . .	17 700	17 700	17 700	B. Toelage voor investeringen.	
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>218 600</b>	<b>218 600</b>	<b>218 600</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes propres . . . . .</b>	<b>272 090</b>	<b>268 405</b>	<b>269 088</b>	<b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>	
	<b>CHAPITRE 49</b>				<b>HOOFDSTUK 49</b>	
	<i>Recettes pour ordre</i>				<i>Ontvangsten voor orde</i>	
490.04	Intervention de la C.C.E. pour des recherches subsidiées effectuées par l'I.N.I.Ex . . . . .	42 300	32 425	18 996	Tegemoetkoming van de C.E.G. voor gesubsidieerde navorsingen, uitgevoerd door het N.I.E.B.	490.04

## 4. RECETTES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 réalisa- tions — vervezen- lijkingen	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
490.05	Intervention de divers Ministères pour des recherches subsidiées effectuées par l'I.N.I.Ex. . . . .	62 550	81 250	79 939	Tegemoetkoming van diverse Ministeries voor gesubsidieerde navorsingen, uitgevoerd door het N.I.E.B.	490.05
07	Intervention I.D.G.S. couverte par le Ministère des Affaires économiques . . . . .	4 650	5 150	5 140	Tegemoetkoming van de I.O.O.V., gedekt door het Ministerie van Economische Zaken.	07
08	Intervention de sociétés . . . . .	19 170	12 540	8 327	Tegemoetkoming van verenigingen .	08
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . . .</b>	<b>128 670</b>	<b>131 365</b>	<b>112 402</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux généraux pour les recettes . . . .</b>	<b>400 760</b>	<b>399 770</b>	<b>381 490</b>	<b>Algemene totalen voor de ontvangsten.</b>	

**B. Institut national des Industries extractives  
(I.N.I.Ex)**
**B. Nationaal Instituut voor de Extractie-  
bedrijven (N.I.E.B.)**

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 51</b>				<b>HOOFDSTUK 51</b>	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat . . .	620	674	797	a) Gedetacheerd rijkspersoneel.	
	b) Personnel statutaire . . . . .	69 150	68 237	72 782	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complément . . . . .	50 275	46 313	44 664	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension. — Assurance groupe . . . . .	8 350	7 236	6 838	Pensioenlasten. — Groepsverzekering.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale O.N.S.S. — Assurance-loi accidents . . . . .	35 395	33 943	33 492	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel R.S.Z. — Wetsverzekering ongevallen.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale pour l'assurance collective accidents . . . . .	1 150	1 200	1 065	Extra-wettelijke sociale lasten. Patroonsbijdrage in de collectieve ongevallenverzekering.	05
06	Service social . . . . .	4 000	3 978	5 775	Sociale dienst . . . . .	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles. — Prestations supplémentaires (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken. — Buitengewone prestaties (pro memoria).	09
512.01	Administrateurs . . . . .	770	750	603	Beheerders . . . . .	512.01
02	Membres de commissions (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Leden van commissies (pro memoria).	02
03	Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	230	220	193	Controle-organen van de Staat . . . . .	03
513.01	Frais de représentation . . . . .	3 000	3 000	2 899	Representatiekosten . . . . .	513.01
02	Frais de missions et de déplacements . . . . .	5 750	5 500	5 340	Zendingen en verplaatsingen . . . . .	02
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>	<b>178 690</b>	<b>171 051</b>	<b>174 448</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	<b>CHAPITRE 52</b>				<b>HOOFDSTUK 52</b>	
521.01	Loyer de locaux et charges complémentaires . . . . .	25	120	111	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures . . . . .	6 100	6 000	5 227	Huur van materieel, meubilair en wagens.	02
03	Entretien et réparation des locaux . . . . .	2 000	1 950	1 888	Onderhoud en herstelling van lokalen.	03
04	A. Entretien et réparation de mobilier et de matériel . . . . .	5 280	4 875	4 685	A. Onderhoud en herstelling van meubilair en materieel.	04
	B. Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	220	200	335	B. Onderhoud en herstelling van voertuigen, eigendom van de instelling.	
	C. Utilisation de véhicules . . . . .	415	565	542	C. Gebruik van voertuigen.	
05	Assurances diverses . . . . .	1 050	985	901	Diverse verzekeringen . . . . .	05



## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 réalisa- tions — verwezen- lijkingen	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
521.06	Impôts, taxes communales et provinciales . . . . .	30	65	59	Belastingen, gemeente- en provinciale taksen.	521.06
07	Produits de consommation . . . . .	8 250	8 750	7 620	Verbruiksprodukten . . . . .	07
08	Matériel et produits de fonctionnement . . . . .	12 750	12 750	12 434	Werkingsmaterieel en -produkten . . . . .	08
09	Divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	20	12	Diversen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques . . . . .	5 150	6 350	5 095	Allerhande bureaunkosten . . . . .	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité . . . . .	1 250	1 250	965	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice . . . . .	1 250	750	424	Gerechtskosten . . . . .	524.01
525.02	Charges financières diverses . . . . .	1 250	2 500	2 496	Diverse financiële lasten . . . . .	525.02
526.01	Déménagements ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verhuizingen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	526.01
02	Promotion-Marketing I.N.I.Ex. . . . .	1 100	1 084	744	Promotie-Marketing N.I.E.B. . . . .	02
04	Collaboration de tiers . . . . .	23 900	22 500	17 608	Medewerking van derden . . . . .	04
05	Conférences et journées d'étude . . . . .	170	155	146	Conferenties en studiedagen . . . . .	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global) . . . . .	120	150	3	Belastingen op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen).	527.01
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>70 310</b>	<b>71 019</b>	<b>61 295</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	
	<b>CHAPITRE 53</b>				<b>HOOFDSTUK 53</b>	
532.01	Subsides à la recherche ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	2 675	—	Toelagen voor het onderzoek ( <i>pro memorie</i> ).	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven ( <i>pro memorie</i> ).	533.01
534.01	Ristournes, non-valeurs et créances irrécouvrables ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Ristorno's, niet-invorderbare schulden en oninbare posten ( <i>pro memorie</i> ).	534.01
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>2 675</b>	<b>—</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>	
	<b>CHAPITRE 55</b>				<b>HOOFDSTUK 55</b>	
550.01	Biens immobiliers (terrains et immeubles : acquisitions nouvelles et renouvellement) . . . . .	2 160	2 500	2 361	Onroerende goederen (terreinen en gebouwen : nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	Mobilier, matériel et machines de bureau (acquisitions nouvelles et renouvellement) . . . . .	580	560	516	Meubilair, materieel en bureaumachines (nieuwe aankopen en vernieuwing).	02 03
04	Matériel technique et scientifique . . . . .	20 100	20 100	29 058	Technisch en wetenschappelijk materieel.	04
05	Véhicules ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Voertuigen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	05

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article -- per artikel	1987 prévues -- voorzien	1986 réelles -- werkelijke	TEKSTEN	Art.
550.07	Bibliothèque (acquisitions nouvelles et reliures) . . . . .	250	300	255	Bibliotheek (nieuwe aankopen en inbindingen).	550.07
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . .</b>	23 090	23 460	32 190	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses propres . . .</b>	272 090	268 205	267 933	<b>Totalen voor de eigen uitgaven.</b>	
	<b>CHAPITRE 59</b>				<b>HOOFDSTUK 59</b>	
	<i>Dépenses pour ordre</i>				<i>Uitgaven voor orde</i>	
590.04	Dépenses effectuées par l'I.N.Ex et couvertes par des subsides de la C.C.E. . . . .	42 300	32 425	18 996	Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. en gedekt door toelagen van de E.E.G.	590.04
05	Dépenses effectuées par l'I.N.Ex et couvertes par des subsides de divers Ministères . . . . .	62 550	81 250	79 939	Uitgaven gedaan door het N.I.E.B. en gedekt door toelagen van diverse Ministeries.	05
07	Dépenses pour études concernant la gazéification souterraine . . .	4 650	5 150	5 140	Uitgaven voor studies betreffende de ondergrondse vergassing.	07
08	Dépenses de sociétés . . . . .	19 170	12 540	8 327	Uitgaven maatschappijen . . . . .	08
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . .</b>	128 670	131 365	112 402	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux généraux pour les dépenses . . .</b>	400 760	399 570	380 335	<b>Algemene totalen voor de uitgaven.</b>	

C. Institut pour l'Encouragement  
de la Recherche scientifique dans  
l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)

C. Instituut tot Aanmoediging van  
het Wetenschappelijk Onderzoek in  
Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)

## 4. RECETTES

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présümées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 41</b>				<b>HOOFDSTUK 41</b>	
411.01	Remboursement de subsides . . . . .	60 000	60 000	90 993	Terugbetaling op subsidies . . . . .	411.01
02	Remboursement de bourses . . . . .	1 000	1 000	913	Terugbetaling op beurzen . . . . .	02
03	Remboursement de dépenses de fonctionnement . . . . .	40	40	6	Terugbetaling van administratieve uitgaven.	03
04	Recettes diverses . . . . .	1 000	1 000	5 409	Diverse ontvangsten . . . . .	04
412.01	Vente de publications . . . . .	10	10	675	Verkoop van publikaties . . . . .	412.01
413.01	Intérêts sur placements . . . . .	2 950	2 950	2 686	Intresten op beleggingen . . . . .	413.01
02	Revenus portefeuille-titres ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Inkomsten van effecten-portefeuille ( <i>pro memorie</i> ).	02
414.01	Donations et legs (à capital aban- donné) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Schenkings en legaten (met afge- staan kapitaal) ( <i>pro memorie</i> ).	414.01
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>65 000</b>	<b>65 000</b>	<b>100 682</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
	<b>CHAPITRE 43</b>				<b>HOOFDSTUK 43</b>	
430.04	Vente de matériel ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verkoop van materieel ( <i>pro memorie</i> ).	430.04
06	Cession d'appareils et de matériel scientifiques . . . . .	5 000	5 000	24 629	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel.	06
09	Ventes diverses ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	100	Diverse verkopen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	09
	<b>Totaux pour le chapitre 43 . . . . .</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>24 729</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 43.</b>	
	<b>CHAPITRE 45</b>				<b>HOOFDSTUK 45</b>	
450.01	Intervention de l'Etat (A.R. du 5 juin 1967, art. 2) : Dotations pour l'exercice : — Budget du Ministère des Affaires économiques . . . . .	680 000	1 221 400	1 750 000	Tussenkost van de Staat (K.B. van 5 juni 1967, art. 2) : Dotaties voor het dienstjaar : — Begroting van het Ministerie van Economische Zaken.	450.01
	— Budget de la Communauté fran- çaise . . . . .	145 000	139 000	139 000	— Begroting van de Franse Gemeenschap.	
	— Budget de la Communauté fla- mande . . . . .	193 800	185 200	179 900	— Begroting van de Vlaamse Gemeenschap.	
	— Budget du Ministère de l'Agric- ulture . . . . .	861 000	860 800	860 800	— Begroting van het Ministerie van Landbouw.	
	— Budget de la Région bruxelloise	202 800	105 756	90 900	— Begroting van het Brussels Gewest.	
02	Prélèvement à la réserve pour com- plément aux dotations en prove- nance : — du budget du Ministère des Affaires économiques . . . . .	—	5 000	25 000	Afname van de reserve ter aan- vulling van de dotatie van : — de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.	02
	— du budget du Ministère de l'Agriculture . . . . .	10 000	11 000	6 200	— de begroting van het Ministerie van Landbouw.	

## 4. RECETTES

(En milliers de francs – In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présumées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
450.03	Droits de tirage F.R.I., directs ou indirects :				Trekkingsrechten F.I.V., direct of indirect :	450.03
	— Région flamande . . . . .	97 500	66 776	—	— Vlaams Gewest.	
	— Région bruxelloise . . . . .	12 200	13 876	—	— Brussels Gewest.	
	— Région wallonne . . . . .	65 900	46 157	—	— Waals Gewest.	
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>2 268 700</b>	<b>2 654 965</b>	<b>3 051 800</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes propres . . . . .</b>	<b>2 338 700</b>	<b>2 724 965</b>	<b>3 177 211</b>	<b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>	
	<b>CHAPITRE 48</b>				<b>HOOFDSTUK 48</b>	
	<i>Annulation d'engagements</i>				<i>Vernietiging van verbintenissen</i>	
480.01	Annulation de subsides . . . . .	10 000	10 000	58 229	Vernietiging van subsidies . . . . .	480.01
02	Annulation de bourses . . . . .	500	500	4 104	Vernietiging van beurzen . . . . .	02
03	Annulation de dépenses de fonctionnement . . . . .	5	5	—	Vernietiging van werkingsuitgaven	03
481.01	Annulation de subsides prélevés à la réserve . . . . .	5	5	1 659	Vernietiging van subsidies van de reserve afgenomen.	481.01
02	Annulation de bourses prélevées à la réserve (pour mémoire) . . . . .	—	—	118	Vernietiging van beurzen van de reserve afgenomen (pro memorie).	02
	<b>Totaux pour le chapitre 48 . . . . .</b>	<b>10 510</b>	<b>10 510</b>	<b>64 110</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 48.</b>	

**C. Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)**

**C. Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)**

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 51</b>				<b>HOOFDSTUK 51</b>	
511.01	Rémunération du personnel :				Bezoldiging van het personeel :	511.01
	a) statutaire . . . . .	59 650	59 650	54 567	a) in statutair rechtsverband;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .	200	200	—	b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
	c) personnel ouvrier . . . . .	3 200	3 200	2 427	c) werkliedenpersoneel.	
02	Rémunération du personnel de complément . . . . .	2 750	2 750	1 867	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions . . . . .	1 000	1 000	755	Pensioenlasten . . . . .	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
	a) personnel statutaire . . . . .	17 940	17 740	} 17 014	a) statutair personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .	50	50		b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
	c) personnel ouvrier . . . . .	800	810		c) werkliedenpersoneel.	
	Accidents du travail et responsabilité civile et autres charges :				Werkongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid en andere lasten :	
	a) personnel statutaire . . . . .	1 280	1 180	} 748	a) statutair personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .	10	10		b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
	c) personnel ouvrier . . . . .	60	60		c) werkliedenpersoneel.	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Complément de pensions :				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Aanvullend pensioen :	05
	a) personnel statutaire . . . . .	} 6 525	6 525	5 764	a) statutair personeel;	
	b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .				b) I.W.O.N.L.-navorsers;	
06	Intervention Service social (mess et autres) . . . . .	3 000	3 000	3 000	Tussenkomst Sociale Dienst (refter en andere).	
09	Prestations supplémentaires : personnel subalterne du niveau 2, 3 et 4 . . . . .	400	400	373	Extra-prestaties : ondergeschikt personeel van niveau 2, 3 en 4.	09
512.01	Rétributions autres que celles du personnel :				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel :	512.01
	a) Membres du Conseil et du Bureau . . . . .	200	200	261	a) Leden van de Raad en van het Bureau.	
	b) Membres de commissions, de jurys, de collèges d'experts . . . . .	3 150	3 150	3 147	b) Leden van commissies, jury's, colleges van deskundigen.	
	c) Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	390	390	225	c) Controle-organen van de Staat.	
513.01	a) Représentation de l'Institut . . . . .	1 500	1 500	263	a) Representatie van het Instituut . . . . .	513.01
	b) Déplacements : frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du Directeur, du Secrétaire général et des chefs de département . . . . .	2 250	2 250	1 682	b) Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfskosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de Directeur, de Secretaris-generaal en de hoofden van het departement.	
	c) Frais de déplacements administrateurs . . . . .	80	80	62	c) Verplaatsingskosten beheerders.	

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
514.01	Rémunération du personnel du centre d'information et d'innovation technologique ( <i>pour mémoire</i> )	—	—	—	Bezoldiging van het personeel van het centrum voor technologische informatie en innovatie ( <i>pro memorie</i> ).	514.01
02	Rémunération du personnel des bureaux locaux de prospection et d'accueil (à ventiler) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Bezoldiging van het personeel van de plaatselijke prospectie- en ont-haalbureaus (te verdelen) ( <i>pro memorie</i> ).	02
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . .</b>	104 445	104 145	92 155	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	<b>CHAPITRE 52</b>				<b>HOOFDSTUK 52</b>	
521.01	a) Loyer locaux et machines . . .	850	600	472	a) Huur lokalen en machines . .	521.01
	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	
	b) Locaux . . . . .	1 100	1 100	651	b) Lokalen . . . . .	
	c) Jardin . . . . .	50	50	27	c) Tuin . . . . .	
04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstel :	04
	a) Mobilier et matériel . . . . .	520	520	460	a) Meubilair en materieel . . . . .	
	b) Ascenseur . . . . .	170	170	145	b) Lift . . . . .	
	c) Chauffage . . . . .	120	120	131	c) Verwarming . . . . .	
	d) Téléphone . . . . .	300	245	123	d) Telefonie . . . . .	
	e) Appareils scientifiques ( <i>pour mé-moire</i> ) . . . . .	—	—	—	e) Wetenschappelijke apparaten ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	
	f) Informatique . . . . .	1 800	1 500	948	f) Informatica . . . . .	
05	Assurances (locaux, mobilier, ma-tériel, appareils scientifiques) . .	800	730	592	Verzekeringen (lokalen, meubilair, materieel, wetenschappelijke apparaten) . . . . .	05
07	Chauffage, éclairage, gaz, eau :				Verwarming, verlichting, gas, wa-ter :	07
	a) Combustible . . . . .	500	460	539	a) Brandstof . . . . .	
	b) Energie électrique et gaz . . . .	755	755	717	b) Elektrische energie en gas . . . .	
	c) Eau . . . . .	50	50	36	c) Water . . . . .	
522.01	Frais de bureau généralement quel-conques :				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau . . . . .	1 600	1 600	1 747	a) Bureelbenodigdheden . . . . .	
	b) Affranchissement du courrier . .	750	750	665	b) Frankeerkosten . . . . .	
	c) Téléphone et télégraphe . . . .	870	785	751	c) Telefoon en telegraaf . . . . .	
	d) Documentation . . . . .	805	805	935	d) Documentatie . . . . .	
	h) Frais financiers . . . . .	20	20	14	h) Financiële onkosten . . . . .	
	k) Divers . . . . .	300	300	456	k) Diversen . . . . .	
523.01	Publications, propagande, publi-cité :				Publikaties, propaganda, publi-ci-teit :	523.01
	a) Rapport annuel (2 langues) . . .	1 430	1 375	1 339	a) Jaarverslag (2 talen) . . . . .	
	b) Comptes rendus de recherche ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	b) Navorsingsverslagen ( <i>pro me-morie</i> ) . . . . .	
	c) Diverses publications . . . . .	595	650	72	c) Diverse publikaties . . . . .	

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
524.01	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place du centre d'information et d'innovation technologique ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van het centrum voor technologische informatie en innovatie ( <i>pro memorie</i> ).	524.01
02	Majoration des articles 521 à 523 par suite de la mise en place des bureaux locaux de prospection et d'accueil (à ventiler) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verhoging van de artikelen 521 tot 523 voor het instellen van plaatselijke prospectie- en onthaalbureaus (te verdelen) ( <i>pro memorie</i> ).	02
525.01	Honoraires d'avocats, frais de justice . . . . .	1 000	2 000	1 305	Erelonen van advocaten, gerechtskosten.	525.01
526.01	Autres prestations et travaux par tiers :				Andere prestaties en werken door derden :	526.01
	a) Institutions s'occupant des boursiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	a) Instellingen belast met de bursalen ( <i>pro memorie</i> ).	
	b) Honoraires : traducteurs, médecins, notaires, architectes . . . . .	350	450	413	b) Erelonen : vertalers, geneesheren, notarissen, architecten.	
	c) Chargés de mission mandatés, soit par le Conseil, soit par le Directeur, lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subsidence . . . . .	100	100	—	c) Personnes met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de Directeur, ingeval zij deel nemen aan de studie van een subsidieaanvraag.	
	d) Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherches . . . . .	460	460	222	d) Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onderzoek.	
	e) Frais de transport (d'appareils et autres) . . . . .	100	100	—	e) Vervoerkosten (van apparaten of ander vervoer).	
	f) Gestion par l'informatique ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	f) Beheer met behulp van informatica ( <i>pro memorie</i> ).	
	g) Coopération internationale . . . . .	250	250	59	g) Internationale samenwerking.	
527.01	Précompte immobilier et mobilier . . . . .	140	140	135	Onroerende en roerende voorheffing	527.01
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>15 785</b>	<b>16 085</b>	<b>13 459</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	
	<b>CHAPITRE 53</b>				<b>HOOFDSTUK 53</b>	
530.06	Reprise sur produits de vente (non limitatif) . . . . .	400	400	35	Afname op ontvangsten van verkoop (niet-limitatief).	530.06
532.01	A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :				A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek :	532.01
	Credits d'engagement 1988				Vastleggingskredieten 1988	
	a1) Agriculture :				a1) Landbouw :	
	— Poursuite de recherches entamées . . . . .	887 200	232 000	202 806	— Voortzetting van ondernomen onderzoekingen.	887 200
	— Recherches nouvelles et urgentes . . . . .					

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
	Credits d'en- gagement 1988				Vastleggings- kredieten 1988		
	a2) Industrie (secteur Affaires économi- ques):				a2) Nijverheid (sector Economische Za- ken):		
	— Poursuite de re- cherches enta- mées . . . . .	540 000	215 100	281 209	660 000	540 000	
	— Recherches nou- velles et urgen- tes . . . . .						
	a3) Industrie (secteur Région bruxelloise):				a2) Nijverheid (sector Brussels Gewest):		
	— Poursuite de re- cherches enta- mées . . . . .	292 500	117 000	66 125	76 958	292 500	
	— Recherches nou- velles et urgen- tes . . . . .						
	b) Majoration des paie- ments pour actuali- sation des subsides accordés au cours des exercices précé- dents :				b) Verhoging van beta- lingen voor aanpas- sing van toelagen toegekend tijdens vorige dienstjaren :		
	Agriculture . . . . .	—	3 300	17 000	26 000	Landbouw . . . . .	—
	Industrie :					Nijverheid :	
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	—	9 000	28 000	— Sector Econo- mische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—
	c1) Prélèvements à la réserve pour re- cherches organisées à l'aide de chômeurs à occuper (crédits limitatifs) :				c1) Afnemingen op de reserve voor onder- zoekingen georgani- seerd met behulp van tewerkgestelde werklozen (limita- tieve kredieten) :		
	Agriculture (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	—	Landbouw (pro me- morie) . . . . .	—
	Industrie :					Nijverheid :	
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	—	—	—	— Sector Econo- mische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—



## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
	Crédits d'engagement 1988				Vastleggings- kredieten 1988		
	c2) Prélèvements éventuels à la réserve pour a) (crédits non limitatifs) :				c2) Eventuele afnemingen op de reserve voor a) (niet-limitatieve kredieten) :		
	Agriculture (pour mémoire) . . . . .	—	—	37 316	Landbouw (pro memoria) . . . . .	—	
	Industrie :				Nijverheid :		
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	—	30 667	— Sector Economische Zaken . . . . .	—	
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—	
	c3) Prélèvements éventuels à la réserve affectée 1986 (crédits limitatifs) :				c3) Eventuele afnemingen op de voorbestemde reserve 1986 (limitatieve kredieten) :		
	Agriculture . . . . .	—	—	—	Landbouw . . . . .	—	
	Industrie :				Nijverheid :		
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	60 000	24 000	24 000	36 000	60 000	
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—	
	c4) Prélèvements éventuels à la réserve projets 1988 (crédits limitatifs) :				c4) Eventuele afnemingen op de reserve projecten 1988 (limitatieve kredieten) :		
	Agriculture . . . . .	—	—	—	Landbouw . . . . .	—	
	Industrie :				Nijverheid :		
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	75 000	30 000	—	— Sector Economische Zaken . . . . .	75 000	
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—	
	C. Subsidies engagés reportés au 1 <sup>er</sup> janvier 1988 :				C. Op 1 januari 1988 overgedragen vastgelegde subsidies :		
	a) Paiements sur le solde des engagements de l'exercice précédent :				a) Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar :		
	Agriculture . . . . .	—	207 000	204 000	182 353	Landbouw . . . . .	—
	Industrie :				Nijverheid :		
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	165 000	143 000	107 879	— Sector Economische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	3 100	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—	

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	Credits d'engagement 1988				Vastleggings- kredieten 1988	
	Paiements sur le solde des engagements de l'exercice pénultième :				Betalingen op het saldo der verbintenissen van het vorige dienstjaar :	
	Agriculture . . . . .	— 415 600	419 000	455 097	Landbouw . . . . .	—
	Industrie :				Nijverheid :	
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	— 372 600	825 000	718 930	— Sector Economische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	— 82 700	39 631	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—
	b) Paiements sur le solde des engagements prélevés à la réserve au cours des exercices antérieurs :				b) Betalingen op het saldo der verbintenissen afgenomen van de reserve in de loop van vorige dienstjaren :	
	Crédits non limitatifs :				Niet-limitatieve kredieten :	
	Agriculture (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Landbouw (pro memorie) . . . . .	—
	Industrie :				Nijverheid :	
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	—	—	— Sector Economische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—
	Crédits limitatifs :				Limitatieve kredieten :	
	Agriculture (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Landbouw (pro memorie) . . . . .	—
	Industrie :				Nijverheid :	
	— Secteur Affaires économiques . . . . .	—	45 000	—	— Sector Economische Zaken . . . . .	—
	— Secteur Région bruxelloise . . . . .	—	—	—	— Sector Brussels Gewest . . . . .	—
532.02	Bourse de l'I.R.S.I.A. :				Beurzen van het I.W.O.N.L. :	532.02
	A. Dépenses sur engagements de l'exercice :				A. Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar :	
	a) Bourses de spécialisation :				a) Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation Communauté française . . . . .	159 400	39 900	37 200	— Dotatie Franse Gemeenschap . . . . .	159 400
	— Dotation Communauté flamande . . . . .	213 900	54 900	52 500	— Dotatie Vlaamse Gemeenschap . . . . .	213 900

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
	Credits d'en- gagement 1988				Vastleggings- kredieten 1988		
	b) Bourses de recherche . . . . .	50 000	19 000	22 500	3 043	b) Navorsingsbeurzen . . . . .	50 000
	c) Bourses de voyage . . . . .	500	500	500	—	c) Reisbeurzen . . . . .	500
	B. Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limitatifs) :					B. Eventuele afnemingen op de reserve (niet-limitatieve kredieten) :	
	a) Bourses de spécialisation Nl. (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	3 610	a) Specialisatiebeurzen Nl. (pro memorie) . . . . .	—
	b) Bourses de spécialisation Fr. (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	1 857	a) Specialisatiebeurzen Fr. (pro memorie) . . . . .	—
	c) Bourses de recherche (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	—	c) Navorsingsbeurzen (pro memorie) . . . . .	—
	C. Dépenses sur le solde des bourses accordées au cours de l'exercice précédent et de l'exercice pénultième :					C. Uitgaven op het saldo der toegekende beurzen gedurende het laatste en voorlaatste dienstjaar :	
	a) Bourses de spécialisation :					a) Specialisatiebeurzen :	
	— Dotation Communauté française . . . . .	—	105 600	101 800	103 640	— Dotatie Franse Gemeenschap . . . . .	—
	— Dotation Communauté flamande . . . . .	—	138 900	132 700	132 480	— Dotatie Vlaamse Gemeenschap . . . . .	—
	b) Bourses de recherche . . . . .	—	19 000	7 000	5 362	b) Navorsingsbeurzen . . . . .	—
534.01	Annulation de créances diverses, remboursements sur reliquats de subsides et bourses et sur le produit de ventes (crédits non limitatifs) . . . . .		7 300	7 300	6 448	Vernietiging van diverse schuldvorderingen, terugbetalingen op terug ontvangen subsidies en beurzen en op verkoopopbrengsten (niet-limitatieve kredieten).	534.01
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>2 265 400</b>	<b>2 666 865</b>	<b>2 902 413</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>		
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54		
	Alimentation réserve affectée . . . . .	—	—	—	150 000	Alimentatie voorbestemde reserve.	
	<b>Totaux pour le chapitre 54 . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>150 000</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 54.</b>	

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs – *In duizendtallen frank*)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — <i>per artikel</i>	1987 prévues — <i>voorzien</i>	1986 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeuble . . . . .	1 600	1 600	1 790	Onroerende . . . . .	550.01
02	a) Mobilier de bureau et ameuble- ment . . . . .	1 900	1 900	1 969	a) Bureaumeubelen en binnenhuis- inrichting.	02
	b) Machines de bureau . . . . .	1 000	1 000	1 120	b) Bureau machines.	
	c) Matériel de bureau . . . . .	500	500	186	c) Bureau materieel.	
	d) Bibliothèque (ouvrages) . . . . .	100	100	97	d) Bibliotheekwerken.	
	e) Informatique . . . . .	1 970	1 970	1 970	e) Informatica.	
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>	<b>7 070</b>	<b>7 070</b>	<b>7 132</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses propres . . . . .</b>	<b>2 392 700</b>	<b>2 794 165</b>	<b>3 165 159</b>	<b>Totalen voor de eigen uitgaven.</b>	

**D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)**
**1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES  
AGRICOLAS ET ALIMENTAIRES**
**D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)**
**1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN  
EN -INDUSTRIEEN**

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présumées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.010	Vente de céréales. — Stock d'intervention . . . . .	788 020	1 243 077	321 878	Verkoop van granen. — Interventievoorraad.	411.010
020	Vente de produits laitiers. — Stock d'intervention . . . . .	1 338 750	977 500	254 744	Verkoop van zuivelprodukten. — Interventievoorraad.	020
030	Vente de viande à l'armée . . . . .	—	339 850	260 854	Verkoop van vlees aan het leger . . .	030
032	Vente de viande au particuliers. — Stock d'intervention . . . . .	180 000	150 000	356 450	Verkoop van vlees aan particulieren. — Interventievoorraad.	032
050	Vente de graines de colza et de navette ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verkoop van kool- en rapenzaad ( <i>pro memorie</i> ).	050
060	Vente de sucre ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Verkoop van suiker ( <i>pro memorie</i> ) . .	060
070	Vente d'emballage . . . . .	100	100	111	Verkoop van verpakking . . . . .	070
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif . . . . .	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux . . . . .	100	100	87	Herkrijging van bedrijfskosten . . .	090
092	Récupération du précompte mobilier . . . . .	35	57	29	Herkrijging van de roerende voorheffing.	092
110	Récupération de frais commerciaux à charge de tiers . . . . .	—	5	—	Herkrijging ten laste van derden, van commerciële kosten.	110
120	Récupération de frais judiciaires . . . . .	5	5	—	Herkrijging van gerechtskosten . . .	120
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds . . . . .	99	100	395	Renten op fondsendeposito's . . . . .	413.010
414.010	Intérêts moratoires et judiciaires . . . . .	15	4	—	Moratoire en gerechtelijke renten . .	414.010
050	Recouvrement de créances amorties . . . . .	—	30	—	Terugvordering van afgeschreven schuldvorderingen.	050
090	Profits divers . . . . .	1	1	—	Diverse baten . . . . .	090
417.010	Recettes relatives aux céréales . . . . .	1 210 000	100 000	263 911	Ontvangsten inzake graangewassen . .	417.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers . . . . .	100	100	8 238	Ontvangsten inzake zuivelprodukten.	020
030	Recettes relatives à la viande . . . . .	10	10	871	Ontvangsten inzake vlees . . . . .	030
040	Recettes relatives au lin . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake vlas . . . . .	040
041	Recettes relatives au tabac . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake tabak . . . . .	041
042	Recettes relatives au houblon . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake hop . . . . .	042
043	Recettes relatives aux semences . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake zaaizaden . . . .	043
044	Recettes relatives à la luzerne, au soya et aux fèves . . . . .	10	10	1 130	Ontvangsten inzake luzerne, soja en paardebonen.	044
047	Recettes relatives à l'apiculture . . . . .	1	1	—	Ontvangsten inzake bijenteelt . . .	047
050	Recettes relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses . . . . .	10	10	74 177	Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden.	050
060	Recettes relatives au sucre . . . . .	3 700 000	3 330 000	3 717 865	Ontvangsten inzake suiker . . . . .	060
070	Recettes relatives aux fruits et légumes . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake fruit en groenten.	070

## 4. RECETTES

(En milliers de francs - *In duizendtallen frank*)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — <i>per artikel</i>	1987 présümées — <i>vermoedelijke</i>	1986 effectuées — <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
417.080	Recettes relatives au poisson . . . . .	10	10	—	Ontvangsten inzake vis . . . . .	417.080
090	Recettes relatives à des produits et des opérations divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Ontvangsten inzake diverse produits et opérations ( <i>pro memorie</i> ). . . . .	090
091	Recettes relatives à l'apurement des comptes . . . . .	1 000	1 000	—	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen. . . . .	091
418.010	Recettes relatives aux céréales . . . . .	399 100	185 644	206 385	Ontvangsten inzake graangewassen . . . . .	418.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers . . . . .	1 478 300	1 970 000	1 139 696	Ontvangsten inzake zuivelprodukten. . . . .	020
091	Recettes relatives à l'apurement des comptes . . . . .	1 000	1 000	—	Ontvangsten inzake aanzuivering der rekeningen. . . . .	091
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>9 096 717</b>	<b>8 298 665</b>	<b>6 606 824</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
	<b>CHAPITRE 44</b>				<b>HOOFDSTUK 44</b>	
443.010	Avances remboursables de tiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	1 800 000	Terugbetaalbare voorschotten van derden ( <i>pro memorie</i> ). . . . .	443.010
011	Avances reçues du Fonds agricole pour le financement de marchandises achetées à l'intervention ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	320 103	Van het Landbouwfonds ontvangen voorschotten voor de financiering van ter interventie aangekochte goederen ( <i>pro memorie</i> ). . . . .	011
444.050	Remboursement sur dépenses diverses . . . . .	2 200	2 200	1 812	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven. . . . .	444.050
	<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>	<b>2 200</b>	<b>2 200</b>	<b>2 121 915</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	
	<b>CHAPITRE 45</b>				<b>HOOFDSTUK 45</b>	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives . . . . .	91 115	85 738	85 960	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven. . . . .	450.010
011	Interventions de l'Etat à fonds perdus : subventions à caractère économique . . . . .	80	100	19	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : toelagen van economische aard. . . . .	011
019	Interventions du Ministère des Finances à fonds perdus. Dépenses à faire dans le cadre de la réglementation de la C.E.E. . . . .	19 471 139	20 262 717	20 316 900	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Ministerie van Financiën. Uitgaven in het kader van de E.E.G.-reglementering. . . . .	019
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>19 562 334</b>	<b>20 348 555</b>	<b>20 402 879</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>CHAPITRE 49</b>				<b>HOOFDSTUK 49</b>	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements . . . . .	10 000 000	10 000 000	19 820 399	Waarborgen, provisies en borgstellingen. . . . .	490.010
030	Fonds en souffrance ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Niet-opgevraagde fondsen ( <i>pro memorie</i> ). . . . .	030
491.010	Recettes relatives aux céréales . . . . .	100 000	100 000	125 107	Ontvangsten inzake granen . . . . .	491.010
020	Recettes relatives aux produits laitiers . . . . .	247 000	150 000	224 651	Ontvangsten inzake zuivelprodukten. . . . .	020
030	Recettes relatives à la viande . . . . .	200 000	100 000	539 509	Ontvangsten inzake vles . . . . .	030
050	Recettes relatives au colza ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Ontvangsten inzake koolzaad ( <i>pro memorie</i> ). . . . .	050

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présumées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
491.060	Recettes relatives au sucre ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Ontvangsten inzake suiker ( <i>pro memorie</i> ).	491.060
090	Recettes relatives à des produits ou opérations divers . . . . .	3 000	1 000	3 615	Ontvangsten inzake diverse producten of verrichtingen.	090
091	Recettes relatives à l'apurement des comptes F.E.O.G.A. et C.E. — Aide alimentaire communautaire . . . . .	2 000	2 000	159 559	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen E.O.G.F.L. en E.G. — Communautaire voedselhulp.	091
493.030	Indemnités pour la mise à disposition de bétail (pour sérum) . . . . .	2 000	2 000	2 118	Vergoedingen voor de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum).	493.030
090	Divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Diversen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	090
494.010	Recettes diverses . . . . .	100	100	—	Diverse ontvangsten . . . . .	494.010
020	Recettes résultant de l'application de la T.V.A. . . . .	400 000	400 000	587 045	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W.	020
499.010	Opérations à effectuer pour comptes de l'Administration générale de la Coopération au Développement . . . . .	800 000	800 000	147 039	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.	499.010
020	Opérations à effectuer pour le compte du Ministère de la Défense nationale . . . . .	50 000	50 000	38 941	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.	020
090	Recettes pour compte de tiers divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	81	Ontvangsten voor rekening van diversen ( <i>pro memorie</i> ).	090
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . .</b>	<b>11 804 100</b>	<b>11 605 100</b>	<b>21 648 064</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes . . .</b>	<b>40 465 351</b>	<b>40 254 520</b>	<b>50 779 682</b>	<b>Totalen voor de ontvangsten.</b>	

**D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)**

 1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES  
AGRICOLES ET ALIMENTAIRES

**D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)**

 1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGSPRODUKTEN  
EN -INDUSTRIEEN

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 51</b>				<b>HOOFDSTUK 51</b>	
511.011	Rémunération du personnel statutaire . . . . .	56 400	50 838	51 106	Bezoldigingen van het statutair personeel.	511.011
020	Rémunération du personnel de complément . . . . .	6 800	6 680	7 087	Bezoldiging van het hulppersoneel.	020
030	Charges de pensions . . . . .	7 300	7 508	6 928	Pensioenlasten . . . . .	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . . . .	5 500	5 385	4 170	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten. — Patronaarsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . . .	462	433	395	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	050
060	Service social . . . . .	294	277	252	Sociale dienst . . . . .	060
070	Formation professionnelle . . . . .	42	86	1	Beroepsvorming . . . . .	070
100	Honoraires forfaitaires . . . . .	1 150	1 025	1 001	Forfaitaire erelonen . . . . .	100
512.010	Administrateurs et commissaires . . . . .	70	70	60	Beheerders en commissarissen . . . . .	512.010
020	Membres de commissions . . . . .	63	49	46	Leden van de commissies . . . . .	020
030	Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	280	242	242	Controleorganen van de Staat . . . . .	030
040	Indemnités de vacation . . . . .	158	74	—	Vacatievergoedingen . . . . .	040
513.010	Représentation . . . . .	140	110	96	Representatie . . . . .	513.010
020	Déplacements . . . . .	2 500	2 400	2 275	Verplaatsingen . . . . .	020
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>	<b>81 159</b>	<b>75 177</b>	<b>73 659</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	<b>CHAPITRE 52</b>				<b>HOOFDSTUK 52</b>	
521.010	Loyer des locaux . . . . .	40	40	36	Huur van de lokalen . . . . .	521.010
020	Location de matériel et de mobilier . . . . .	30	28	11	Huur van materieel en meubilair.	020
030	Entretien et réparation des locaux . . . . .	1 330	1 510	1 196	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .	580	882	575	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	56	49	28	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	52	32	49	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance « Incendie des locaux » . . . . .	70	70	66	Verzekeringspremies « Brand van de lokalen ».	050
051	Primes d'assurance « Voitures automobiles » . . . . .	39	42	34	Verzekeringspremies « Auto's » . . . . .	051
060	Divers impôts . . . . .	18	17	—	Diverse belastingen . . . . .	060
070	Combustibles . . . . .	406	193	325	Brandstoffen . . . . .	070
071	Energie électrique . . . . .	469	445	462	Elektrische drijfkracht . . . . .	071
072	Gaz . . . . .	28	21	22	Gas . . . . .	072



5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.073	Eau . . . . .	45	59	40	Water . . . . .	521.073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents . . . . .	21	21	21	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fouritures de bureau . . . . .	840	2 170	838	Kantoorbehoeften . . . . .	522.010
011	Affranchissement du courrier . . . . .	1 120	1 260	1 145	Frankering van de brieven . . . . .	011
012	Téléphone et télégraphe . . . . .	1 050	1 015	1 032	Telefoon en telegraaf . . . . .	012
013	Documentation (journaux et périodiques) . . . . .	119	161	120	Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	013
014	Cotisations diverses . . . . .	3	3	2	Diverse bijdragen . . . . .	014
015	Pourboires et étrennes . . . . .	6	3	5	Foaien en nieuwjaarsgeschenken . . . . .	015
016	Frais de paiements par banque et C.C.P. . . . .	13	10	7	Bank- en girokosten . . . . .	016
019	Frais divers . . . . .	18	17	16	Diverse kosten . . . . .	019
020	Petit matériel de bureau . . . . .	8	12	6	Klein kantoormaterieel . . . . .	020
523.010	Impression rapport d'activité . . . . .	42	42	38	Drukken van activiteitsverslag . . . . .	523.010
524.011	Honoraires aux avocats (affaires à caractère économique) . . . . .	18	18	—	Erelonen voor advocaten (zaken van economische aard).	524.011
021	Frais de justice (affaires à caractère économique) . . . . .	18	18	—	Gerechtskosten (zaken van economische aard).	021
525.020	Courtages et frais financiers (non limitatif) . . . . .	2	2	—	Commissies en financiële kosten (niet-beperkend).	525.020
050	Intérêts (non limitatif) . . . . .	1	1	—	Intresten (niet-beperkend) . . . . .	050
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif) . . . . .	—	—	19	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend).	526.050
090	Dépenses diverses à caractère économique (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Diverse ontvangsten van economische aard (niet beperkend) (pro memorie).	090
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) . . . . .	25	24	99	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend).	527.010
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>6 467</b>	<b>8 165</b>	<b>6 192</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	
	<b>CHAPITRE 53</b>				<b>HOOFDSTUK 53</b>	
531.010	Achat de céréales (non limitatif) . . . . .	783 800	1 120 000	529 724	Aankoop van granen (niet-beperkend).	531.010
011	Frais sur céréales (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Kosten op granen (niet-beperkend) (pro memorie).	011
020	Achat de produits laitiers (non limitatif) . . . . .	1 614 000	2 831 000	3 734 064	Aankoop van zuivelprodukten (niet-beperkend).	020
030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) . . . . .	—	339 850	242 180	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend).	030
031	Frais sur viande du stock de sécurité (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Kosten op vlees voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend) (pro memorie).	031
032	Autres achats de viande (non limitatif) . . . . .	900 000	740 000	1 084 062	Andere vleesaankopen (niet-beperkend).	032

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
531.050	Achat de graines de colza et de navette (non limitatif) . . . . .	—	—	—	Aankoop van kool- en raapzaad (niet-beperkend).	531.050
060	Achat de sucre (non limitatif) . . . . .	—	—	—	Suikeraankoop (niet-beperkend) . . . . .	060
070	Achat d'emballage . . . . .	100	100	5 319	Aankoop van verpakking . . . . .	070
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) . . . . .	1	1	—	Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)	1	1	5 719	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).	534.040
536.010	Débiteurs insolvable (non limitatif)	1	1	—	Onvermogene schuldenaars (niet-beperkend).	536.010
020	Créances irrécouvrables (non limitatif) . . . . .	60	60	—	Oninvorderbare schuldvorderingen (niet-beperkend).	020
537.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif) . . . . .	849 100	635 644	1 048 866	Uitgaven inzake granen (niet-beperkend).	537.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif) . . . . .	4 194 800	4 677 000	3 213 163	Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet-beperkend).	020
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif) . . . . .	875 000	552 000	782 331	Uitgaven inzake vles (niet-beperkend).	030
040	Dépenses relatives au lin (non limitatif) . . . . .	300 000	320 000	212 748	Uitgaven inzake vlas (niet-beperkend).	040
041	Dépenses relatives au tabac (non limitatif) . . . . .	300 000	255 000	299 265	Uitgaven inzake tabak (niet-beperkend).	041
042	Dépenses relatives au houblon (non limitatif) . . . . .	10 000	8 000	11 115	Uitgaven inzake hop (niet-beperkend).	042
043	Dépenses relatives aux semences (non limitatif) . . . . .	90 000	40 000	77 488	Uitgaven inzake zaaizaad (niet-beperkend).	043
044	Dépenses relatives aux fourrages déshydratés, pois, fèves et féveroles (non limitatif) . . . . .	1 260 000	753 000	1 199 862	Uitgaven inzake gedroogde voedergewassen, erwten en bonen (niet-beperkend).	044
047	Dépenses relatives à l'apiculture (non limitatif) . . . . .	—	1 000	—	Uitgaven inzake bijenteelt (niet-beperkend).	047
050	Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (non limitatif) . . . . .	8 000 000	7 500 000	7 692 738	Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (niet-beperkend).	050
060	Dépenses relatives au sucre (non limitatif) . . . . .	1 600 000	1 500 000	1 513 192	Uitgaven inzake suiker (niet-beperkend).	060
061	Versement au F.E.O.G.A. des cotisations « sucre » encaissées (non limitatif) . . . . .	3 700 000	3 330 000	3 717 865	Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen « suiker » (niet-beperkend).	061
070	Dépenses relatives aux fruits et légumes (non limitatif) . . . . .	145 000	150 000	102 821	Uitgaven inzake fruit en groenten (niet-beperkend).	070
080	Dépenses relatives au poisson (non limitatif) . . . . .	25 600	25 600	21 435	Uitgaven inzake vis (niet-beperkend).	080
090	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Uitgaven inzake diverse produkten (niet-beperkend) (pro memorie).	090

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
537.091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes . . . . .	1 000	1 000	159 559	Uitgaven inzake aanzuivering van rekeningen.	537.091
538.010	Dépenses relatives au céréales . . . . .	1 464 300	939 308	501 129	Uitgaven inzake graan . . . . .	539.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers . . . . .	2 440 900	4 357 000	2 047 982	Uitgaven inzake zuivelprodukten . . . . .	020
091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes . . . . .	1 000	1 000	—	Uitgaven inzake aanzuivering van de rekeningen.	091
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>28 554 663</b>	<b>30 076 565</b>	<b>29 202 627</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>	
	<b>CHAPITRE 55</b>				<b>HOOFDSTUK 55</b>	
550.021	Renouvellement de mobilier . . . . .	140	409	140	Vernieuwing van meubilair . . . . .	550.021
030	Acquisition de machines (pour mémoire) . . . . .	—	—	258	Aankoop van machines (pro memorie).	030
031	Renouvellement de machines . . . . .	210	280	282	Vernieuwing van machines . . . . .	031
040	Acquisition de matériel . . . . .	—	23	13	Aankoop van materieel . . . . .	040
041	Renouvellement de matériel . . . . .	35	—	—	Vernieuwing van materieel . . . . .	041
042	Acquisition de matériel informatique et bureautique . . . . .	8 360	1 695	—	Aankoop van informatica- en bureauticamaterieel.	042
051	Renouvellement de véhicules automobiles (pour mémoire) . . . . .	—	—	208	Vernieuwing van auto's (pro memorie).	051
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque . . . . .	17	24	20	Aankoop van bibliotheekwerken . . . . .	070
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>	<b>8 762</b>	<b>2 431</b>	<b>921</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>CHAPITRE 56</b>				<b>HOOFDSTUK 56</b>	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) . . . . .	—	300 000	—	Terugbetaling van voorschotten (niet-beperkend).	560.030
031	Remboursement d'avances au Fonds agricole (non limitatif) . . . . .	—	200 000	900 000	Terugbetaling van voorschotten aan het Landbouwfonds (niet-beperkend).	031
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif) . . . . .	2 200	2 200	1 990	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet-beperkend).	080
	<b>Totaux pour le chapitre 56 . . . . .</b>	<b>2 200</b>	<b>502 200</b>	<b>901 990</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>	
	<b>CHAPITRE 59</b>				<b>HOOFDSTUK 59</b>	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif) . . . . .	10 000 000	10 000 000	16 465 665	Waarborgen, provisies en borgstellingen (niet-beperkend).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Toewijzing van niet-opgevraagde fondsen (niet-beperkend) (pro memorie).	030
591.010	Dépenses relatives aux céréales (non limitatif) . . . . .	100 000	100 000	95 020	Uitgaven inzake granen (niet-beperkend).	591.010
020	Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif) . . . . .	247 000	150 000	76 556	Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet-beperkend).	020
030	Dépenses relatives à la viande (non limitatif) . . . . .	200 000	100 000	654 984	Uitgaven inzake vlees (niet-beperkend).	030

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
591.050	Dépenses relatives au colza (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Uitgaven inzake koolzaad (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	591.050
060	Dépenses relatives aux sucre (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Uitgaven inzake suiker (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	060
090	Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) . . . . .	3 000	1 000	272 201	Uitgaven inzake diverse produkten (niet-beperkend).	090
091	Dépenses relatives à l'apurement des comptes — F.E.O.G.A. . . . .	2 000	2 000	—	Uitgaven inzake de aanzuivering van de rekeningen — E.O.G.F.L.	091
593.030	Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail (en vue de la fabrication de sérum) (non limitatif)	2 000	2 000	2 118	Uitgaven inzake de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum) (niet-beperkend).	593.030
090	Divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Diversen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .	090
594.010	Dépenses diverses (non limitatif)	100	100	—	Diverse uitgaven (niet-beperkend)	594.010
020	Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif) . . . . .	400 000	400 000	587 045	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (niet-beperkend).	020
599.010	Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement (non limitatif) . . . . .	800 000	800 000	64 823	Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking (niet-beperkend).	599.010
020	Opérations à effectuer pour compte du Ministère de la Défense nationale (non limitatif) . . . . .	50 000	50 000	40 974	Verrichtingen voor rekeningen van het Ministerie van Landsverdediging (niet-beperkend).	020
090	Dépenses pour compte de tiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	153	Uitgaven voor rekening van derden ( <i>pro memorie</i> ).	090
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . . . .</b>	<b>11 804 100</b>	<b>11 605 100</b>	<b>18 259 539</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses . . . . .</b>	<b>40 457 351</b>	<b>42 269 638</b>	<b>48 444 928</b>	<b>Totalen voor de uitgaven.</b>	

D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

1. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

## 4. RECETTES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présümées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 41</b>				<b>HOOFDSTUK 41</b>	
411.030	Vente de viande à l'armée . . . . .	334 880	—	—	Verkoop van vlees aan het leger.	411.030
071	Redevances/Versements aux charbonnages des subsides d'investissements (pour mémoire) . . . . .	—	—	479	Retributies/Stortingén aan de steenkoolmijnen van de investeringstoelagen (pro memorie).	071
072	Redevances/Info-fruits . . . . .	10	—	—	Retributies/Info-fruit . . . . .	072
073	Redevances/Programme spatial . . . . .	300	300	285	Retributies/Ruimteprogramma . . . . .	073
074	Redevances/Projet Airbus . . . . .	270	100	130	Retributies/Airbus project . . . . .	074
075	Redevances/Aide à l'industrie diamantaire . . . . .	139	170	115	Retributies/Steun aan de diamantnijverheid.	075
076	Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages (pour mémoire) . . . . .	—	—	107	Retributies/Kredieten voor de wederuitrusting van de steenkoolmijnen (pro memorie).	076
077	Abonnements bourse de déchets . . . . .	60	60	61	Abonnementen afvalbeurs . . . . .	077
080	Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif . . . . .	1	1	—	Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard.	080
090	Récupération de frais généraux . . . . .	50	50	35	Herkrijging van bedrijfskosten . . . . .	090
092	Récupération du précompte mobilier . . . . .	913	916	1 033	Herkrijging van de roerende voorheffing.	092
413.010	Intérêts sur dépôts de fonds . . . . .	801	900	1 119	Renten op fondsendeposito's.	413.010
020	Revenus du portefeuille/Emprunts d'Etat . . . . .	2 409	2 500	2 530	Inkomsten uit de effectenportefeuille/Rijksleningen.	020
030	Plus-value sur réalisation/Emprunts d'Etat . . . . .	42	—	—	Hogere opbrengst bij tegeldemaking/Rijksleningen.	030
060	Revenus financiers relatifs au diamant . . . . .	1 800	—	5 422	Financiële inkomsten inzake diamant.	060
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>341 675</b>	<b>4 997</b>	<b>11 316</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
	<b>CHAPITRE 44</b>				<b>HOOFDSTUK 44</b>	
444.020	Réalisation de placements . . . . .	1 000	1 000	—	Tegeldemaking van beleggingen. . . . .	444.020
030	Crédits accordés par la S.N.C.I. (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Door de N.M.K.N. toegestane kredieten (pro memorie).	030
050	Remboursements sur dépenses diverses . . . . .	1 500	1 500	909	Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven.	050
	<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>909</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	

## 4. RECETTES

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 presumées — vermoedelijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 45</b>				<b>HOOFDSTUK 45</b>	
450.010	Interventions de l'Etat à fonds perdus : dépenses administratives . . . . .	30 185	35 062	29 540	Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk : administratieve uitgaven.	450.010
011	Intervention de l'Etat : subventions à caractère économique . . . . .	20	—	—	Tussenkomst van het Rijk : toelage van economische aard.	011
016	Interventions de la Région : aide à l'industrie diamantaire (à charge du budget de la Région flamande)	10 000	10 000	10 000	Tussenkomsten van het Gewest : steun aan de diamantnijverheid (ten laste van de begroting van het Vlaamse Gewest).	016
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>40 205</b>	<b>45 062</b>	<b>39 540</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	<b>CHAPITRE 49</b>				<b>HOOFDSTUK 49</b>	
490.010	Garanties, provisions et cautionnements . . . . .	14 500	14 500	13 175	Waarborgen, provisies en borgstellingen.	490.010
030	Fonds en souffrance . . . . .	100	100	—	Niet-opgevraagde fondsen . . . . .	030
050	Produit net des intérêts sur crédits aux charbonnages. — Part de l'Etat (pour mémoire) . . . . .	—	—	107	Netto-opbrengst van de renten op de aan de steenkoolmijnen verleende kredieten. — Aandeel van de Staat (pro memorie).	050
052	Remboursements/Crédits de rééquipement des charbonnages (pour mémoire) . . . . .	—	—	22 199	Terugbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkoolmijnen (pro memorie).	052
060	Investissements charbonniers répartis entre les charbonnages (pour mémoire) . . . . .	—	—	289 122	Onder de steenkoolmijnen verdeelde steenkoolinvesteringen (pro memorie).	060
079	Récupération de débours divers . . . . .	500	500	—	Terugkrijgen van diverse uitgaven	079
496.010	Remboursement des avances par l'industrie diamantaire (non limitatif) . . . . .	3 983	1 452	498	Terugstorting van voorschotten door de diamantnijverheid (niet-beperkend).	496.010
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . . . .</b>	<b>19 083</b>	<b>16 552</b>	<b>325 101</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes . . . . .</b>	<b>403 463</b>	<b>69 111</b>	<b>376 866</b>	<b>Totalen voor de ontvangsten.</b>	

D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)

2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

5. DEPENSES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	<b>CHAPITRE 51</b>				<b>HOOFDSTUK 51</b>	
511.011	Rémunération du personnel statutaire . . . . .	24 200	22 000	19 397	Bezoldiging van het statutair personeel.	511.011
020	Rémunération du personnel de complément . . . . .	4 450	6 000	5 327	Bezoldiging van het hulppersoneel.	020
030	Charges de pensions . . . . .	2 640	2 352	2 441	Pensioenlasten . . . . .	030
040	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . . . .	2 300	2 720	1 779	Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten. — Patroonsaandeel.	040
050	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . . .	198	217	209	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	050
060	Service social . . . . .	126	138	122	Sociale dienst . . . . .	060
070	Formation professionnelle . . . . .	18	37	1	Beroepsvorming . . . . .	070
100	Honoraires forfaitaires . . . . .	60	56	46	Forfaitaire erelonen . . . . .	100
512.010	Administrateurs et commissaires . . . . .	30	30	25	Beheerders en commissarissen . . . . .	512.010
020	Membres de commissions . . . . .	27	21	19	Leden van de commissies . . . . .	020
030	Organes de contrôle de l'Etat . . . . .	120	104	104	Controleorganen van de Staat . . . . .	030
040	Indemnités de vacation . . . . .	67	32	—	Vakantievergoedingen . . . . .	040
513.010	Représentation . . . . .	60	90	25	Representatie . . . . .	513.010
020	Déplacements . . . . .	550	660	511	Verplaatsingen . . . . .	020
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . . . .</b>	<b>34 846</b>	<b>34 957</b>	<b>30 006</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	<b>CHAPITRE 52</b>				<b>HOOFDSTUK 52</b>	
521.010	Loyer des locaux (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Huur van de lokalen (pro memorie)	521.010
020	Location de matériel et de mobilier . . . . .	12	12	5	Huur van materieel en meubilair.	020
030	Entretien et réparation des locaux . . . . .	570	645	513	Onderhoud en herstelling van de lokalen.	030
040	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .	248	378	247	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	040
041	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	24	21	12	Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	041
042	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .	23	13	21	Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	042
050	Primes d'assurance « Incendie des locaux » . . . . .	30	30	28	Verzekeringspremies « Brand van de lokalen ».	050
051	Primes d'assurance « Voitures automobiles » . . . . .	16	18	15	Verzekeringspremies « Auto's » . . . . .	051
060	Divers impôts . . . . .	7	8	—	Diverse belastingen . . . . .	060
070	Combustibles . . . . .	174	82	140	Brandstoffen . . . . .	070
071	Energie électrique . . . . .	201	190	198	Elektrische drijfkracht . . . . .	071
072	Gaz . . . . .	12	9	9	Gas . . . . .	072

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.073	Eau . . . . .	20	26	17	Water . . . . .	521.073
080	Tenues de service pour certaines catégories d'agents . . . . .	9	9	9	Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.	080
522.010	Fournitures de bureau . . . . .	360	930	359	Kantoorbehoeften . . . . .	522.010
011	Affranchissement du courrier . . . . .	480	540	491	Frankering van de brieven . . . . .	011
012	Téléphone et télégraphe . . . . .	450	435	442	Telefoon en telegraaf . . . . .	012
013	Documentation (journaux et périodiques) . . . . .	51	69	51	Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	013
014	Cotisations diverses . . . . .	1	2	1	Diverse bijdragen . . . . .	014
015	Pourboires et étrennes . . . . .	3	2	3	Fooien en nieuwjaarsgeschenken . . . . .	015
016	Frais de paiement par banque et C.C.P. . . . .	5	5	3	Bank- en girokosten . . . . .	016
019	Frais divers . . . . .	7	8	6	Diverse kosten . . . . .	019
020	Petit matériel de bureau . . . . .	4	5	3	Klein kantormaterieel . . . . .	020
523.010	Impression rapport d'activité . . . . .	18	18	16	Drukken van activiteitenverslag . . . . .	523.010
525.010	Intérêts sur emprunts (pour mémoire) . . . . .	—	—	—	Intresten op leningen (pro memorie)	525.010
060	Charges financières relatives au diamant (non limitatif) . . . . .	—	—	15 422	Financiële lasten inzake diamant (niet-beperkend).	060
526.050	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif)	20	20	—	Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend).	526.50
527.010	Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) . . . . .	795	794	912	Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend).	527.010
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . . . .</b>	<b>3 540</b>	<b>4 269</b>	<b>18 923</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	
	<b>CHAPITRE 53</b>				<b>HOOFDSTUK 53</b>	
531.030	Achat de viandes destinées au stock de sécurité . . . . .	334 880	—	—	Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad.	531.030
533.020	Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) . . . . .	1	1	—	Storting bij wijze van intersectorieël overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend).	533.020
534.040	Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)	1	1	1 532	Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).	534.040
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . . . .</b>	<b>334 882</b>	<b>2</b>	<b>1 532</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>	
	<b>CHAPITRE 55</b>				<b>HOOFDSTUK 55</b>	
550.021	Renouvellement de mobilier . . . . .	60	175	60	Vernieuwing van meubilair . . . . .	550.021
030	Acquisition de machines (pour mémoire) . . . . .	—	—	111	Aankoop van machines (pro memorie).	030
031	Renouvellement de machines . . . . .	90	120	121	Vernieuwing van machines . . . . .	031
040	Acquisition de matériel . . . . .	—	10	5	Aankoop van materieel . . . . .	040
041	Renouvellement de matériel . . . . .	15	—	—	Vernieuwing van materieel . . . . .	041
042	Acquisition de matériel informatique et bureautique . . . . .	3 440	725	—	Aankoop van informatica- en bureaumatériel.	042



## 5. DEPENSES

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
550.051	Renouvellement de véhicules automobiles ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	89	Vernieuwing van auto's ( <i>pro memorie</i> ).	550.051
070	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque . . . . .	8	11	9	Aankoop van bibliotheekwerken . . . . .	070
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>	<b>3 613</b>	<b>1 041</b>	<b>395</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>CHAPITRE 56</b>				<b>HOOFDSTUK 56</b>	
560.030	Remboursement d'avances (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	560.030
032	Remboursements de crédits accordés par la S.N.C.I. (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	20 675	22 462	Aflossing van de kredieten toegestaan door de N.M.K.N. (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	032
060	Placements divers (non limitatif) . . . . .	1 000	1 000	—	Diverse beleggingen (niet-beperkend).	060
080	Dépenses diverses récupérables (non limitatif) . . . . .	1 500	1 500	1 345	Diverse terugkrijgbare uitgaven (niet-beperkend).	080
	<b>Totaux pour le chapitre 56 . . . . .</b>	<b>2 500</b>	<b>23 175</b>	<b>23 807</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>	
	<b>CHAPITRE 59</b>				<b>HOOFDSTUK 59</b>	
590.010	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif) . . . . .	4 500	18 851	25 637	Waarborgen, provisies en borgstellingen (niet-beperkend).	590.010
030	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif) . . . . .	100	100	—	Toewijzing van niet-opgevraagde fondsen (niet-beperkend).	030
050	Remboursements aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Terugbetalingen aan de steenkoolmijnen van te veel betaalde renten (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	050
053	Décaissements/Crédits de rééquipement des charbonnages (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Uitbetalingen/Wederuitrustingskredieten van de steenkoolmijnen (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	053
060	Paiements aux charbonnages des investissements charbonniers (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	239 696	Betalings aan de steenkoolmijnen van de steenkoolinvesteringen (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	060
079	Débours divers à récupérer (non limitatif) . . . . .	500	500	—	Diverse terug te krijgen uitgaven (niet-beperkend).	079
595.010	Frais de personnel/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Personeelskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	595.010
011	Frais de fonctionnement/Unité de recherche pour l'organisation d'une bourse de déchets (non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .	—	—	—	Werkingskosten/Onderzoekseenheid voor de organisatie van een afvalbeurs (niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).	011
596.010	Avances récupérables payées à l'industrie diamantaire (non limitatif) . . . . .	6 970	4 000	5 733	Terugvorderbare voorschotten betaald aan de diamantnijverheid (niet-beperkend).	596.010
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . . . .</b>	<b>12 070</b>	<b>23 451</b>	<b>271 066</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses . . . . .</b>	<b>391 451</b>	<b>86 895</b>	<b>345 729</b>	<b>Totalen voor de uitgaven.</b>	

D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

3. BUDGET INTEGRE DES DEUX SECTEURS

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

D. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)

3. INGEVOEGDE BEGROTING VAN DE BEIDE SECTOREN

4. ONTVANGSTEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411	Recettes fonctionnelles . . . . .	2 307 011	336 623	2 643 634	Functionele ontvangsten . . . . .	411
413	Revenus financiers . . . . .	99	5 052	5 151	Financiële inkomsten . . . . .	413
414	Recettes exceptionnelles . . . . .	16	—	16	Buitengewone ontvangsten . . . . .	414
417	Recettes relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la C.E.E. (F.E.O.G.A. — Garantie) . . . . .	4 911 191	—	4 911 191	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het kader van de reglemen- tering van de E.E.G. (E.O.G.F.L. — Garantie).	417
418	Recettes relatives aux opérations faites dans le cadre de la régle- mentation de la Communauté européenne — Aide alimentaire communautaire . . . . .	1 878 400	—	1 878 400	Ontvangsten inzake de verrichtingen in het raam van de reglemen- tering van de Europese Gemeen- schap — Communautaire Voedsel- hulp.	418
	<b>Totaux pour le chapitre 41 . . . . .</b>	<b>9 096 717</b>	<b>341 675</b>	<b>9 438 392</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 41.</b>	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
443	Avances remboursables . . . . .	—	—	—	Terugbetaalbare voorschotten . . . . .	443
444	Recettes particulières . . . . .	2 200	2 500	4 700	Particuliere ontvangsten . . . . .	444
	<b>Totaux pour le chapitre 44 . . . . .</b>	<b>2 200</b>	<b>2 500</b>	<b>4 700</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 44.</b>	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450	Intervention de l'Etat, des Provin- ces et des Communes . . . . .	19 562 334	40 205	19 602 539	Tussenkost van het Rijk, de Pro- vinciën en de Gemeenten.	450
	<b>Totaux pour le chapitre 45 . . . . .</b>	<b>19 562 334</b>	<b>40 205</b>	<b>19 602 539</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490	Recettes pour ordre . . . . .	10 000 000	15 100	10 015 100	Ontvangsten voor orde . . . . .	490
491	Opérations pour compte du Fonds agricole . . . . .	552 000	—	552 000	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	491
493	Opérations pour compte du Minis- tère de l'Agriculture . . . . .	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	493
494	Opérations pour compte du Minis- tère des Finances . . . . .	400 100	—	400 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	494

## 4. RECETTES

(En milliers de francs - In duizendtallen frank)

## 4. ONTVANGSTEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur - Sector		Totaux - Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires - <i>Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën</i>	Economie industrielle - <i>Industrieel bedrijfsleven</i>			
496	Opérations pour compte de la Com- munauté flamande . . . . .	-	3 983	3 983	Verrichtingen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap.	496
499	Opérations pour compte de divers . .	850 000	-	850 000	Verrichtingen voor rekening van diversen.	499
	<b>Totaux pour le chapitre 49 . . . .</b>	11 804 100	19 083	11 823 183	<b>Totalen voor hoofdstuk 49.</b>	
	<b>Totaux pour les recettes . . . .</b>	40 465 351	403 463	40 868 814	<b>Totalen voor de ontvangsten.</b>	

D. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

B. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)

3. BUDGET INTEGRE DES DEUX SECTEURS

3. INGEVOEGDE BEGROTING VAN DE BEIDE SECTOREN

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

## 5. UITGAVEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511	Personnel . . . . .	77 948	33 992	111 940	Personeel . . . . .	511
512	Rétributions autres que celles du personnel . . . . .	571	244	815	Andere dan personeelsbezoldigin- gen.	512
513	Frais de représentation et de dépla- cement . . . . .	2 640	610	3 250	Representatie- en verplaatsings- kosten.	513
	<b>Totaux pour le chapitre 51 . . .</b>	<b>81 159</b>	<b>34 846</b>	<b>116 005</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 51.</b>	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521	Locaux et matériel . . . . .	3 184	1 346	4 530	Lokalen en materieel . . . . .	521
522	Bureau . . . . .	3 177	1 361	4 538	Bureau . . . . .	522
523	Publications, publicité . . . . .	42	18	60	Publikaties, publiciteit . . . . .	523
524	Contentieux . . . . .	36	—	36	Geschillen . . . . .	524
525	Charges financières . . . . .	3	—	3	Financiële lasten . . . . .	525
526	Autres prestations et travaux par tiers . . . . .	—	20	20	Andere dienstverstrekkingen en werken door derden.	526
527	Impôts . . . . .	25	795	820	Belastingen . . . . .	527
	<b>Totaux pour le chapitre 52 . . .</b>	<b>6 467</b>	<b>3 540</b>	<b>10 007</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 52.</b>	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
531	Stocks et approvisionnements . .	3 297 900	334 880	3 632 780	Stocks en voorziening in voorraden	531
533	Dépenses particulières . . . . .	1	1	2	Bijzondere uitgaven . . . . .	533
534	Ristournes et non-valeurs . . . . .	1	1	2	Terugbetalingen en kwade posten .	534
536	Amortissements de créances com- merciales . . . . .	61	—	61	Aflossingen van commerciële schuldvorderingen.	536
537	Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la régle- mentation de la C.E.E. . . . .	21 350 500	—	21 350 500	Uitgaven die betrekking hebben op verrichtingen in het kader van de reglementering van de E.E.G.	537
538	Dépenses relative aux opérations faites dans le cadre de la régle- mentation de la Communauté européenne. — Aide alimentaire communautaire . . . . .	3 906 200	—	3 906 200	Uitgaven m.b.t. de verrichtingen in het raam van de reglementering van de Europese Gemeenschap. — Communautaire voedselhulp.	538
	<b>Totaux pour le chapitre 53 . . .</b>	<b>28 554 663</b>	<b>334 882</b>	<b>28 889 545</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 53.</b>	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Rubr.	LIBELLES	Secteur — Sector		Totaux — Totalen	TEKSTEN	Rubr.
		Produits et industries agricoles et alimen- taires — Landbouw- en voedings- produkten en -indus- trieën	Economie industrielle — Industrieel bedrijfsleven			
	<b>CHAPITRE 55</b>				<b>HOOFDSTUK 55</b>	
550	Paiements à des tiers pour l'acqui- sition de biens patrimoniaux . . .	8 762	3 613	12 375	Betalingen aan derden wegens aan- koop van vermogensgoederen.	550
	<b>Totaux pour le chapitre 55 . . .</b>	<b>8 762</b>	<b>3 613</b>	<b>12 375</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>	
	<b>CHAPITRE 56</b>				<b>HOOFDSTUK 56</b>	
560	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en capital	2 200	2 500	4 700	Betalingen aan derden wegens fi- nanciële kapitaalverrichtingen.	560
	<b>Totaux pour le chapitre 56 . . .</b>	<b>2 200</b>	<b>2 500</b>	<b>4 700</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>	
	<b>CHAPITRE 59</b>				<b>HOOFDSTUK 59</b>	
590	Dépenses pour ordre . . . . .	10 000 000	5 100	10 005 100	Uitgaven voor orde . . . . .	590
591	Opérations pour compte du Fonds agricole . . . . .	552 000	—	552 000	Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds.	591
593	Opérations pour compte du Minis- tère de l'Agriculture . . . . .	2 000	—	2 000	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landbouw.	593
594	Opérations pour compte du Minis- tère des Finances . . . . .	400 100	—	400 100	Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Financiën.	594
595	Opérations pour compte de divers Ministères . . . . .	—	—	—	Verrichtingen voor rekening van diverse Ministeries.	595
596	Avances récupérables payées à l'in- dustrie diamantaire . . . . .	—	6 970	6 970	Terugvorderbare voorschotten be- taald aan de diamantnijverheid.	596
599	Opérations pour compte de tiers . .	850 000	—	850 000	Verrichtingen voor rekening van derden.	599
	<b>Totaux pour le chapitre 59 . . .</b>	<b>11 804 100</b>	<b>12 070</b>	<b>11 816 170</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>	
	<b>Totaux pour les dépenses . . .</b>	<b>40 457 351</b>	<b>391 451</b>	<b>40 848 802</b>	<b>Totalen voor de uitgaven.</b>	